

3/4

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Грузии и Правительством Эстонской Республики о сотрудничестве и взаимной помощи в таможенных делах

Правительство Грузии (подразумевается Исполнительная Власть Грузии) и Правительство Эстонской Республики, именуемые в дальнейшем "Сторонами",

исходя из того, что нарушения таможенного законодательства наносят ущерб экономическим, налоговым и социальным интересам их государств, а также законным интересам торговли;

принимая во внимание, что незаконный оборот наркотических средств и психотропных веществ представляет опасность для здоровья граждан и общества;

учитывая важность обеспечения точного исчисления таможенных пошлин, налогов и других сборов, взимаемых при импорте или экспорте товаров, а также надлежащего выполнения условий запрета, ограничения и контроля;

считая, что усилия по предотвращению нарушений таможенного законодательства и по обеспечению правильного взимания ввозных и вывозных пошлин и налогов могут стать более эффективными благодаря сотрудничеству между их таможенными администрациями;

принимая во внимание также положения Единой Конвенции 1961 года о наркотических средствах, Конвенции 1971 года о психотропных веществах и Конвенции 1988 года о незаконном обороте наркотических средств и психотропных веществ, разработанных под эгидой Организации Объединенных Наций,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Определение терминов

В целях настоящего Соглашения:

1) "таможенное законодательство" означает совокупность законов и правил, применяемых таможенными администрациями, касающихся ввоза, вывоза и транзита товаров, а также средств платежа, которые относятся либо к таможенным пошлинам и другим налогам и сборам, взимаемым таможенными администрациями, либо к мерам по запрету, ограничению или контролю;

2) "нарушение" означает любое нарушение таможенного законодательства, а также любую попытку нарушения этого законодательства;

3) "таможенные администрации" означают: в Грузии - Таможенный департамент Министерства налоговых доходов;

в Эстонской Республике - Таможенный департамент при Министерстве финансов Эстонской Республики

4) "контролируемая поставка" - метод, при использовании которого разрешается вывоз из территории Сторон, транзит через них или ввоз в них незаконных или подозреваемых партий наркотических средств и психотропных веществ при ведении и надзоре компетентных государственных институций, в целях выявления лиц вовлеченных в незаконный оборот этих средств и веществ.

5) "таможенные обеспечения" означают пломбы, оттиски печатей, штампов, накладываемые на транспортные средства и грузы.

Статья 2

Сфера действия Соглашения

1. Стороны через свои таможенные администрации и в соответствии с условиями настоящего Соглашения сотрудничают и оказывают друг другу взаимное содействие:

а) в целях облегчения и ускорения перемещения товаров;

б) в целях обеспечения надлежащего соблюдения таможенного законодательства;

с) в целях предотвращения, расследования и пресечения нарушений таможенного законодательства.

2) Содействие в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с законодательством, действующим на территории

запрашиваемой Стороны, и в пределах компетенции и возможностей запрашиваемой таможенной администрации. В случае необходимости таможенные администрации могут организовать содействие других компетентных органов в соответствии с законодательством, действующим на территории запрашиваемой Стороны.

3) Настоящее Соглашение не распространяется на возмещение неуплаченных таможенных пошлин, налогов или любых других сборов.

Статья 3

Облегчение таможенных формальностей

1. Таможенные администрации принимают по взаимному согласованию необходимые меры по упрощению таможенного оформления в целях облегчения и ускорения перемещения товаров между территориями обоих государств.

2. Таможенные администрации будут, как общее правило, признавать таможенное обеспечение друг друга. Таможенные администрации могут, однако, снять первоначальное таможенное обеспечение и поставить или добавить свое собственное таможенное обеспечение, если это необходимо для целей таможенного контроля.

3. Таможенные администрации будут обмениваться образцами таможенных документов и таможенных обеспечении, упомянутых в пункте 2 настоящей статьи, а также списками товаров, ввоз, вывоз или транзит которых через территории их государств ограничен или запрещен.

4. транспортные Товары и средства, следующие транзитом, подлежат, как правило, только внешнему таможенному осмотру, если по соображениям общественного порядка, безопасности, морали и здравоохранения или в целях контроля за экспортом стратегических товаров и товаров, имеющих особо важное значение, охраны окружающей среды, сохранения культурного наследия, интеллектуальной собственности или по другим важным причинам не возникают необходимости проведения их полного или частичного досмотра.

5. Таможенные администрации могут по взаимному согласованию признавать применяемые бланки таможенных документов на грузинском или эстонском языках.

Статья 4

Формы сотрудничества и взаимопомощи

1. Таможенные администрации передают друг другу по собственной инициативе или по запросу всю необходимую информацию согласно статьям 7, 8 и 9 настоящего Соглашения.

2. Таможенные администрации:

а) обмениваются опытом, касающимся их деятельности, и информацией о новых средствах и методах совершения нарушений таможенного законодательства;

б) информируют друг друга о своем таможенном законодательстве и его соответствующих изменениях; о применяемых ими технических средствах контроля и методах их использования, а также обсуждают другие вопросы, представляющие взаимный интерес.

Статья 5

Наблюдение за лицами, товарами и средствами транспорта

Таможенная администрация одной Стороны, по собственной инициативе или по запросу таможенной администрации другой Стороны, проводит специальное наблюдение за:

а) перемещениями, в особенности, въездом на ее территорию и выездом с нее лиц, о которых известно, что они нарушили таможенное законодательство, действующее на территории другой Стороны, или которые подозреваются в таком нарушении;

б) перемещениями товаров и средств платежа, о которых таможенной администрацией одной из Сторон сообщено таможенной администрации другой Стороны, что они задействованы в незаконном обороте на территории этого государства;

с) любыми средствами транспорта, о которых известно, что они используются с целью нарушения таможенного законодательства, действующего на территории другой Стороны, или которые вызывают подозрение в этом;

д) местами, используемыми для складирования товаров, которые могут стать предметом существенного незаконного перемещения на территорию другой Стороны.

Статья 6

Контролируемая поставка

1. Если это не противоречит основным принципам национального законодательства Сторон, таможенные администрации могут по взаимному согласию и договоренности, использовать метод контролируемой поставки наркотических средств и психотропных веществ на международном уровне в целях выявления лиц, вовлеченных в незаконный оборот этих средств и веществ.

2. Незаконные партии, контролируемые поставки которых осуществляются в соответствии с достигнутыми договоренностями, с согласия обеих таможенных администраций могут быть перехвачены и оставлены для дальнейшей перевозки с сохранением или изъятием, полной или частичной заменой незаконной партии наркотических средств или психотропных веществ.

3. Решения об использовании контролируемых поставок принимаются в каждом отдельном случае и могут при необходимости учитывать финансовые договоренности и взаимопонимание, достигнутые обеими таможенными администрациями.

Статья 7

Борьба с незаконным оборотом товаров

Таможенные администрации незамедлительно передают друг другу по собственной инициативе или по запросу всю необходимую информацию об установленных действиях, которые нарушают или могут нарушить таможенное законодательство, действующее на территории одной из Сторон в области:

а) перемещения оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ и взрывных устройств;

б) перемещения предметов старины и искусства, представляющих значительную историческую, культурную или археологическую ценность для одной из Сторон;

с) перевозки ядовитых веществ, а также веществ, представляющих опасность для окружающей среды и здоровья людей;

д) перемещения товаров, имеющих особо важное значение, и стратегических товаров, которые подвергаются нетарифным ограничениям в соответствии с перечнями, действующими на территориях Сторон, которыми обмениваются таможенные администрации;

е) перемещения иных товаров, в отношении которых имеется достаточно оснований полагать, что они приводят к значительному незаконному перемещению на территорию другой Стороны.

Статья 8

Предоставление информации

1. Таможенные администрации предоставляют друг другу по собственной инициативе или по запросу всю информацию, которая может помочь в обеспечении правильности при:

а) взимании таможенными администрациями таможенных пошлин, налогов и других сборов, и в частности, информацию, могущую помочь в оценке таможенной стоимости товаров и установлении их тарифной классификации;

б) соблюдении запретов и ограничений по ввозу, вывозу и транзиту или освобождению от таможенных пошлин, налогов и других сборов;

в) применении национальных правил происхождения товаров, на которые не распространяются другие соглашения, заключенные одной или обеими Сторонами.

2. В случае, если запрашиваемая таможенная администрация не располагает запрошенной информацией, она примет меры к получению этой информации, в соответствии с законодательством, действующим на территории запрашиваемой Стороны.

3. Каждая таможенная администрация предоставляет по запросу другой таможенной администрации следующую информацию:

а) были ли товары, ввезены на территорию запрашивающей Стороны, законно вывезены с территории другой Стороны;

б) были ли товары, вывезенные с территории запрашивающей Стороны, законно ввезены на территорию другой Стороны, и какой таможенной процедуре, если она имела место, эти товары были подвергнуты.

4. Каждая таможенная администрация по собственной инициативе или по запросу предоставляет другой таможенной администрации всю информацию, которая может быть использована ею в связи с нарушениями таможенного законодательства, действующего на территории другой Стороны, в частности касающуюся:

а) физических и юридических лиц, известных или подозреваемых в нарушении таможенного законодательства, действующего на территории другой Стороны;

б) товаров, которые известны как предметы значительного незаконного перемещения или вызывают подозрение в этом;

с) средств транспорта, о которых известно, что они используются при нарушениях таможенного законодательства, действующего на территории другой Стороны, или которые вызывают подозрение в этом;

д) новых путей и средств нарушения таможенного законодательства.

Статья 9

Предоставление документов

1. Каждая таможенная администрация по собственной инициативе или по запросу предоставляет другой таможенной администрации акты, свидетельские показания или заверенные копии документов, содержащие всю имеющуюся информацию, касающуюся действий, готовящихся или совершенных, которые приводят или могут привести к нарушению таможенного законодательства, действующего на территории другой Стороны.

Вместо документов, предусмотренных настоящим Соглашением, для тех же целей может быть передана в любом виде компьютеризованная информация. Одновременно должна быть передана вся сопутствующая информация, необходимая для толкования или использования этих материалов.

Подлинники дел и документов могут быть запрошены лишь в случаях, когда предоставления заверенных копий недостаточно.

2. Подлинники дел и документов, полученные от другой таможенной администрации, должны быть возвращены при первой же возможности.

Статья 10

Расследования

1. По получении запроса запрашиваемая таможенная администрация проводит официальные расследования в отношении действий, которые противоречат или могут противоречить таможенному

законодательству, действующему на территории запрашивающей Стороны. Результаты такого расследования передаются запрашивающей таможенной администрации.

2. Такие расследования проводятся в соответствии с законами и правилами, действующими на территории запрашиваемой Стороны. Запрашиваемая таможенная администрация проводит расследование, действуя от своего собственного имени.

3. Должностные лица таможенной администрации одной Стороны могут в отдельных случаях с согласия таможенной администрации другой Стороны находиться на территории последней при расследовании нарушений таможенного законодательства, действующего на территории запрашивающей Стороны.

Статья 11

Порядок присутствия должностных лиц

Когда в случаях, предусмотренных настоящим Соглашением, должностные лица таможенной администрации одной Стороны находятся на территории другой Стороны, они должны быть способны представить в любое время доказательство своих официальных полномочий. Они не должны быть одеты в форменной одежды и иметь при себе оружие.

Статья 12

Эксперты и свидетели

1. По запросу судебных или административных органов одной Стороны в связи с рассмотрением ими нарушений таможенного законодательства, таможенная администрация другой Стороны может уполномочить своих служащих выступить в качестве экспертов или свидетелей при таких судебных или административных разбирательствах. Эти служащие дают показания по фактам, установленным ими во время исполнения своих служебных обязанностей. В запросе об участии в судебном или административном разбирательстве должно быть ясно указано, по какому делу и в каком качестве должен предстать служащий.

2. Эти служащие имеют право отказаться давать показания или делать заявления, если они имеют право или обязаны на такие

действия в соответствии с законодательством своего государства или законодательства запрашивающей Стороны.

Статья 13

Использование информации и документов

1. Информация, документы и другие сведения, полученные в соответствии с настоящим Соглашением, используются только для целей, указанных в настоящем Соглашении. Они могут быть переданы или использованы для любых других целей только с явно выраженного согласия таможенной администрации, передавшей эти документы.

2. Положения пункта 1 настоящей статьи не применяются в отношении информации о нарушениях, касающихся наркотических средств и психотропных веществ. Такая информация может быть передана другим ведомствам, непосредственно занимающимся борьбой с незаконным оборотом наркотиков.

3. Запросам, информации, актам экспертизы и другим сведениям, переданным в соответствии с настоящим Соглашением таможенной администрации одной из Сторон в какой бы то ни было форме, предоставляется получившей их Стороной такая же степень защиты от огласки, как и подобным документам и сведениям этой Стороны в соответствии с ее законодательством. Получающая информацию таможенная администрация обеспечивает ее конфиденциальность в случае такой просьбы со стороны другой таможенной администрации.

4. Таможенные администрации могут в соответствии с целями и в объеме настоящего Соглашения использовать информацию и документы, полученные на основании настоящего Соглашения, в качестве доказательства, в своих протоколах, актах, записях свидетельских показаний, а также в ходе судебных и административных разбирательств.

5. Использование такой информации и документов в качестве доказательства в судебных органах и их доказательная сила определяется в соответствии с национальным законодательством.

Статья 14

Исключения из обязательства по оказанию содействия

1. В случае, если запрашиваемая таможенная администрация одной Стороны считает, что выполнение запроса может нанести ущерб

суверенитету, безопасности, общественному порядку или любым другим существенным интересам этой Стороны, или нарушить промышленную, коммерческую или профессиональную тайну этой Стороны, она может полностью или частично отказать в содействии, предусмотренном настоящим Соглашением, либо оказать его при соблюдении определенных условий или требований.

2. Если в содействии отказано, то решение об отказе с указанием причины должно быть в письменной форме незамедлительно доведено до сведения запрашивающей таможенной администрации.

3. Если таможенная администрация обращается за содействием, которое не могла бы оказать сама, в своем запросе она отмечает этот факт. Выполнение такого запроса передается на рассмотрение запрашиваемой таможенной администрации.

Статья 15

Уведомления

1. По запросу таможенной администрации одной Стороны, таможенная администрация другой Стороны уведомляет заинтересованных физических или юридических лиц, проживающих или учрежденных на территории государства этой Стороны, о документах, относящихся к мерам и решениям, принятым административными органами во исполнение таможенного законодательства.

2. Уведомление осуществляется в соответствии с законодательством, действующим на территории запрашиваемой Стороны. Уведомление может, однако, также осуществляться в особой форме или методом, оговоренным в запросе, при условии, что это не считается противоречащим законодательству, действующему на территории запрашиваемой Стороны.

Статья 16

Форма и содержание запросов о помощи

1. Запросы, сделанные на основании настоящего Соглашения, должны представляться и письменной форме. К запросу должны быть приложены документы, необходимые для осуществления запроса. В условиях чрезвычайной ситуации может быть принят устный запрос,

однако, он должен быть незамедлительно подтвержден в письменной форме.

2. Запросы, сделанные на основании пункта 1 настоящей статьи, включают в себе следующую информацию:

- а) таможенная администрация, делающая запрос;
- б) запрашиваемое действие;
- в) цель и причина запроса;
- г) законы, правила и другие законодательные акты, имеющие отношение к делу;
- д) возможны более точные и исчерпывающие сведения о физических или юридических лицах, являющихся объектом расследования;
- е) краткое описание обстоятельств, имеющих отношение к делу, за исключением случаев, предусмотренных в статье 15 настоящего Соглашения.

3. Запросы должны быть сделаны на официальном языке запрашиваемой Стороны, на русском или другом языке, приемлемом для запрашиваемой таможенной администрации.

4. В случае, если запрос не отвечает официальным требованиям, может быть затребована его корректировка или дополнение, однако, это не препятствует принятию мер предосторожности.

Статья 17 **Расходы**

Таможенные администрации отклоняют любые требования возмещения расходов, связанных с выполнением настоящего Соглашения, за исключением расходов на экспертов и свидетелей, предусмотренных статьей 12 настоящего Соглашения.

Статья 18 **Реализация Соглашения**

1. Спорные вопросы, связанные с выполнением и толкованием положений настоящего Соглашения будут разрешены путем консультаций и переговоров.

2. Таможенные администрации могут предусмотреть мероприятия по оказанию помощи, установление прямых каналов связи между их

центральными подразделениями и уполномочить их местные подразделения осуществлять контакты между собой, как это будет согласовано таможенными администрациями в отдельной договоренности в пределах их компетенции.

Статья 19

Порядок внесения изменений и дополнений

Стороны, по взаимному согласию могут вносить изменений и дополнения в настоящее Соглашение, оформленный отдельным Протоколом и являющим неотъемлемой частью Соглашения.

Статья 20

Заключительные положения

1. Положения настоящего Соглашения не затрагивают обязательств, принятых Сторонами в соответствии с другими международными договорами.

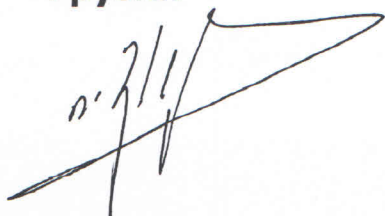
2. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения.

3. Настоящее Соглашение заключается на пять лет. Действие Соглашения автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не менее за шесть месяцев до истечения соответствующего срока не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Таллин 22 августа, 2000 года, в двух экземплярах, каждый на грузинском, эстонском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае разногласий при интерпретации настоящего Соглашения применяется текст на русском языке.

**За Правительство
Грузии**



**За Правительство
Эстонской Республики**

